



Briselē, 2026. gada 8. janvārī
(OR. en)

12417/1/25
REV 1

LIMITE

POLCOM 204
COLAC 121

Starpiestāžu lieta:
2025/0183(NLE)

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: PADOMES LĒMUMS par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Dienvidu kopējo tirgu, Argentīnas Republiku, Brazīlijas Federatīvo Republiku, Paragvajās Republiku un Urugvajās Austrumu Republiku, no otras puses

PADOMES LĒMUMS (ES) .../...

(... gada ...)

**par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Pagaidu nolīgumu
par tirdzniecību starp Eiropas Savienību, no vienas puses,
un Dienvidu kopējo tirgu, Argentīnas Republiku,
Brazīlijas Federatīvo Republiku, Paragvajās Republiku
un Urugvajās Austrumu Republiku, no otras puses**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 91. panta 1. punktu,
100. panta 2. punktu un 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

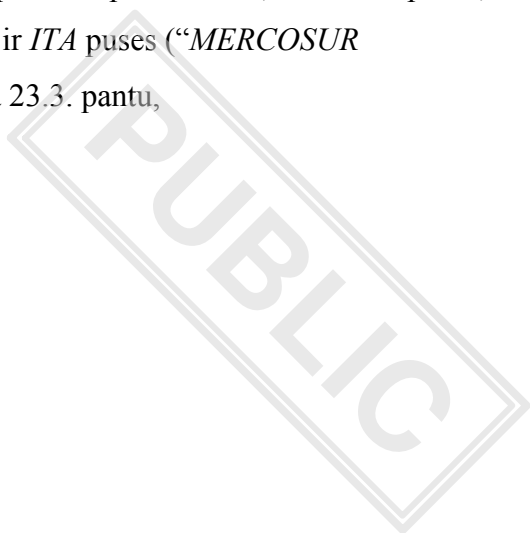
tā kā:

- (1) Padome 1999. gada 13. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Dienvidu kopējo tirgu (“*MERCOSUR*”) un tā pusēm par nolīgumu, kurš sastāv no politikas, sadarbības un tirdzniecības daļām. Sarunas tika sekmīgi pabeigtas 2024. gada 6. decembrī.
- (2) Sarunu rezultātā tika izstrādāti divi paralēli juridiskie instrumenti. Pirmais instruments ir Partnerības nolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Dienvidu kopējo tirgu, Argentīnas Republiku, Brazīlijas Federatīvo Republiku, Paragvajās Republiku un Urugvajās Austrumu Republiku, no otras puses (“*EMPA*”), un tas ietver politikas dialoga un sadarbības pīlāru un tirdzniecības un investīciju pīlāru. Otrs instruments ir Pagaidu nolīgums par tirdzniecību starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Dienvidu kopējo tirgu, Argentīnas Republiku, Brazīlijas Federatīvo Republiku, Paragvajās Republiku un Urugvajās Austrumu Republiku, no otras puses (“*ITA*”), un tas attiecas uz tirdzniecības un investīciju liberalizāciju. *ITA* zaudēs spēku un tiks aizstāts ar *EMPA* pēc tam, kad *EMPA* būs stājies spēkā.

- (3) Lai Savienība varētu ātri un efektīvi rīkoties nolūkā aizsargāt savas intereses saskaņā ar attiecīgi *EMPA* vai *ITA*, un līdz brīdim, kad tiks pieņemts un stāsies spēkā konkrēts Savienības tiesību akts, ar ko īsteno *EMPA* un *ITA* divpusējo aizsardzības pasākumu klauzulu par tirdzniecību attiecībā uz lauksaimniecības produktiem, Komisija būtu jāpilnvaro ar īstenošanas regulām pieņemt lauksaimniecības divpusējos aizsardzības pasākumus (“divpusējie aizsardzības pasākumi”), kas atbilst attiecīgi *EMPA* vai *ITA*. Attiecībā uz sensitīviem lauksaimniecības produktiem Komisijai būtu jāpieņem divpusēji aizsardzības pasākumi arī saskaņā ar šā lēmuma nosacījumiem.
- (4) Komisijai būtu pilnībā un savlaicīgi jāinformē Padome par savu nodomu pieņemt divpusējus aizsardzības pasākumus, lai Padomē varētu notikt jēgpilna viedokļu apmaiņa. Komisijai būtu maksimāli jāņem vērā paustie viedokļi. Komisijai būtu attiecīgā gadījumā jāinformē arī Eiropas Parlaments.
- (5) Vienai vai vairākām dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai lūgt Komisiju pieņemt divpusējus aizsardzības pasākumus saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti *ITA* un — attiecībā uz sensitīviem lauksaimniecības produktiem — šajā lēmumā. Ja Komisija noraida šādu lūgumu, tai būtu savlaicīgi jāinformē Padome par atteikuma iemesliem.
- (6) Tāpēc *ITA* būtu jāparaksta.

- (7) *ITA* būtu jāpieņem provizoriski līdz tas stājas spēkā starp Savienību, no vienas puses, un vienu vai vairākām *MERCOSUR* valstīm, kuras ir *ITA* puses (“*MERCOSUR* parakstītājvalstis”), no otras puses, saskaņā ar tā 23.3. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.



1. pants

Ar šo tiek atļauts parakstīt Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Dienvidu kopējo tirgu, Argentīnas Republiku, Brazīlijas Federatīvo Republiku, Paragvajes Republiku un Urugvajes Austrumu Republiku, no otras puses, ar noteikumu, ka tas tiks noslēgts^{1*}.

2. pants

1. Līdz brīdim, kad tiek pieņemts un stājas spēkā konkrēts Savienības tiesību akts, ar ko īsteno *EMPA* un *ITA* divpusējo drošības klauzulu attiecībā uz lauksaimniecības produktiem, Komisija ar īstenošanas regulām var pieņemt divpusējus aizsardzības pasākumus, kas atbilst *ITA* 9. nodaļā un šajā lēmumā noteiktajiem nosacījumiem.
2. Komisija cieši uzrauga sensitīvu lauksaimniecības produktu – t. i., produktu, uz kuriem attiecas Savienības tarifa kvotas saskaņā ar *ITA* 2-A pielikuma B iedaļu (Tarifu atcelšanas grafīks), – tirgu, jo īpaši attiecībā uz importa un eksporta tendencēm saistībā ar *MERCOSUR*, ražošanu un cenu attīstību.

¹ *ITA* teksts ir publicēts OV L, ELI:...

* Delegācijas/OV: skatīt dokumentu ST 12419/25 + ADDs.

Komisija nekavējoties novērtē tirgus situāciju, pamatojoties uz šādu uzraudzību, sasaistot attiecīgo sensitīvo lauksaimniecības produktu importa iespējamo pieaugumu ar ražošanas un/vai patēriņa, eksporta, cenu un tirgus daļu izmaiņām Savienības tirgū, kā arī eksportu no Savienības.

Reizi sešos mēnešos Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei uzraudzības ziņojumu, kurā novērtēta sensitīvu lauksaimniecības produktu importa ietekme, tostarp uz vienu vai vairākām dalībvalstīm.

3. Ja ir pietiekami pirmsšķietami pierādījumi, kas jo īpaši iegūti, veicot 2. punktā minēto uzraudzību un tirgus situācijas novērtējumu, par nopietnu kaitējumu vai nopietna kaitējuma draudiem Savienības ražošanas nozarei vai sensitīviem lauksaimniecības produktiem, tostarp, ja šāds kaitējums vai tā draudi ir ģeogrāfiski koncentrēti vienā vai vairākās dalībvalstīs, Komisija nekavējoties uzsāk izmeklēšanu pēc vienas vai vairāku dalībvalstu vai jebkuras juridiskas personas vai apvienības, kas attiecīgajā nozarē rīkojas Savienības ražošanas nozares vārdā, pieprasījuma.
4. Šajā pantā “Savienības ražošanas nozare” ir līdzīgu vai tieši konkurējošu attiecīgo izstrādājumu Savienības ražotāji.

5. Komisija prioritārā kārtā pārbauda, vai pirmsšķietami pierādījumi par nopietnu kaitējumu vai nopietna kaitējuma draudiem Savienības ražošanas nozarei pastāv gadījumos, kad importa pieaugums vai cenu kritums ir koncentrēts vienā vai vairākās dalībvalstīs, vai kad ir importa pieaugums vai ražojuma cenas samazinājums un Savienības ražošanas nozare ir iedibināta galvenokārt vienā vai vairākās dalībvalstīs.

Ja nav pretēju norāžu, Komisija parasti uzskata, ka attiecīgā ražojuma, kam piemēro preferenciālus noteikumus un uz ko attiecas tarifa kvota, importa apjoma no *MERCOSUR* parakstītājvalstīm pieaugums par vairāk nekā 5 % salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu ir pirmsšķietams pierādījums nopietnam kaitējumam vai nopietna kaitējuma draudiem Savienības ražošanas nozarei, ja vienlaikus minētā importa no *MERCOSUR* parakstītājvalstīm vidējā importa cena parasti ir vismaz par 5 % zemāka nekā līdzīgu vai tieši konkurējošu ražojumu attiecīgā vidējā iekšzemes cena tajā pašā laikposmā.

6. Ja nav pretēju norāžu, Komisija parasti uzskata, ka Savienībā ar preferenciāliem noteikumiem importēta *MERCOSUR* parakstītājvalstu ražojuma, uz kuru attiecas tarifa kvota, vidējās importa cenas samazinājums par vairāk nekā 5 % gadā ir pirmsšķietams pierādījums par nopietnu kaitējumu vai nopietna kaitējuma draudiem Savienības ražošanas nozarei, ar noteikumu, ka tajā pašā laikā minētā ražojuma vidējā importa cena no *MERCOSUR* parakstītājvalstīm parasti ir vismaz 5 % zemāka par līdzīgu vai tieši konkurējošu ražojumu attiecīgo vidējo iekšzemes cenu tajā pašā laikposmā.

7. Komisija nekavējoties un bez vilcināšanās, un attiecībā uz sensitīviem lauksaimniecības produktiem – ne vēlāk kā 21 dienas laikā pēc 3. punktā minētā pieprasījuma saņemšanas – nosaka divpusējus pagaidu aizsardzības pasākumus, lai novērstu jebkādu kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, ko būtu grūti vērst par labu, tostarp, ja šāds kaitējums ir ģeogrāfiski koncentrēts vienā vai vairākās dalībvalstīs.
8. Ņemot vērā to, ka detalizēta tirgus uzraudzība ir Komisijas darbību lauksaimniecības nozarē pastāvīgs elements, Komisija cenšas pēc iespējas ātrāk pabeigt jebkādu izmeklēšanu attiecībā uz sensitīviem lauksaimniecības produktiem saistībā ar divpusējiem aizsardzības pasākumiem, lai četru mēnešu laikā pēc šā panta 3. punktā minētā pieprasījuma saņemšanas pieņemtu galīgo lēmumu. Minēto laikposmu var pagarināt, bet tas nepārsniedz *ITA* 9.13. pantā paredzēto viena gada laikposmu.
9. Aizsardzības pasākumu var noteikt, ja attiecīgo produktu, kura izcelsme ir *MERCOSUR* ražotājvalsts partnervalstī, importē Savienībā:
- tādā palielinātā daudzumā absolūtā izteiksmē vai attiecībā pret Savienības ražošanas apjomu vai patēriņu un ar tādiem nosacījumiem, ka tiek radīts nopietns kaitējums vai nopietna kaitējuma draudi Savienības ražošanas nozarei, tostarp, ja šāds kaitējums vai kaitējuma draudi ir ģeogrāfiski koncentrēti vienā vai vairākās dalībvalstīs; un
 - importa pieaugums ir rezultāts pienākumiem, kuri noteikti *ITA*, tostarp attiecībā uz muitas nodokļu samazināšanu vai atcelšanu minētajam ražojumam.

10. Aizsardzības pasākums var izpausties kā tarifu samazināšanas grafika pagaidu apturēšana attiecīgajam ražojumam vai tarifa preferences samazināšana līdz lielākās labvēlības režīma līmenim vai pamatlikmes līmenim atkarībā no tā, kurš līmenis ir zemāks.
11. Visus aizsardzības pasākumus piemēro divus gadus, un šo laikposmu saskaņā ar *ITA* 9.9. pantu var pagarināt vēl uz diviem gadiem ar noteikumu, ka ir izpildīti attiecīgie nosacījumi, kas pamato minēto pagarinājumu.

3. pants

1. Līdz *ITA* stājas spēkā, to piemēro provizoriski starp Savienību, no vienas puses, un vienu vai vairākām *MERCOSUR* parakstītājvalstīm, no otras puses, saskaņā ar nolīguma 23.3. pantu no otrā mēneša pirmās dienas pēc dienas, kad attiecīgi viena vai vairākas *MERCOSUR* parakstītājvalstis Savienībai paziņo par to, ka ir pabeigtas tās vai to attiecīgās *ITA* provizoriskai piemērošanai nepieciešamās iekšējās procedūras, un apstiprina savu piekrišanu *ITA* provizoriskai piemērošanai.
2. Dienu, no kuras *ITA* jāpiemēro provizoriski, publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

...

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs / priekšsēdētāja*